Министерство Культуры РД

Национальная библиотека Республики Дагестан им. Расула Гамзатова

Отдел краеведения и национальной библиографии

Первопечатник и просветитель Дагестана

(К 145-летию со дня рождения Магомед-Мирзы Мавраева)

Махачкала 2023

Первопечатник и просветитель Дагестана

(К 145-летию со дня рождения Магомед-Мирзы Мавраева)

Библиографический указатель

Махачкала 2023

ББК 91.9:76.1

УДК 655

П 26

Составитель П. М. Асадулаева

Первопечатник и просветитель Дагестана: (К 145-летию со дня рождения издателя первых газет М.- М. Мавраева): библиографический указатель / сост. П. М. Асадулаева; Министерство культуры Республики Дагестан, Национальная библиотека РД им. Р. Гамзатова. – Махачкала, 2023. – С. 12.

Библиографический указатель «Первопечатник и просветитель Дагестана» отражает литературу о жизни и деятельности просветителя, основателя типографии и известного промышленника Дагестана М. Мавраева.

Указатель адресован широкому кругу читателей, всем интересующимся историей и культурой Дагестана.

Книга – это сокровищница знаний,

Которая осталась нам от тех, кто её писал,

Тот, кто познал их (знания), находил счастье,

А кто не познал, прозябал в невежестве.

Османов М.-Э.

**От составителя**

К началу ХХ века относится создание дагестанского книгоиздательского дела на арабском, дагестанских языках, а также на языках народов Северного Кавказа. Одним из организаторов и руководителей этого замечательного явления в истории духовной культуры народов Дагестана и Северного Кавказа был Магомед-Мирза Мавраев. Он родился в 1878 году в селении Чох Гунибского округа Дагестанской области. Его отец Магомед-Али был известным в Дагестане учёным-арабистом, являлся автором ряда обстоятельных трудов, «Фатава ал-Чухийа» («Фетвы, решения Чохского) и «Масаил ва аджвабат» по грамматике арабского языка. Эти книги и по сей день пользуются большим спросом среди имамов республики.

Получив первоначальное образование у своего отца, он поступил на учебу в лучшее в те годы в Дагестане Согратлинское медресе. Здесь он познакомился и подружился со многими учениками, которым впоследствии суждено было сыграть значимую роль в истории страны. Одним из них был Абусупьян Акаев из села Нижнее Казанище.

Во время учебы у них родилась мысль открыть исламскую типографию в Дагестане. Для начала им необходимо было изучить основы типографского дела. С этой целью с 1900 г. молодые люди предпринимали несколько поездок - сначала в Казань, Оренбург и Калугу, а затем в Бахчисарай и Симферополь. Проработав некоторое время в типографиях, они получили опыт, однако не смогли приобрести станки, поскольку на то необходимо было специальное разрешение царского наместника на Кавказе. Разрешение на приобретение печатных станков удалось получить лишь при содействии дяди Магомеда-Мирзы Ризвана, который в то время работал начальником почты Дагестанской области. Родные Мавраева помогли также со средствами на приобретение станков - специально для этого они продали 400 голов овец.

На эти средства он с помощью А. Акаева и других друзей купил в Турции немецкие литографические станки, а также здание для типографии в Темир-Хан-Шуре. В 1903 году М. Мавраев открыл паровую типолитографию «ал-Матбаа ал-исламийа» (Мусульманская типография) и приступил к реализации своей заветной цели – издания книг на языках народов Дагестана и Северного Кавказа, а также на арабском и русском языках. Нередко одна и та же книга издавалась на нескольких языках.

В первый год типография работала убыточно, и М. Мавраев оказался в критическом положении. И на этот раз ему помогли его родственники и друзья. В следующие годы типография работала слаженно и прибыльно, и расходы на её создание и организацию книгоиздательского дела были покрыты с лихвой.

Энергичный, находчивый, предприимчивый и изобретательный М. Мавраев постепенно стал одним из богатых, авторитетных и влиятельных людей Дагестана и Северного Кавказа. Он имел виноградные плантации, типографию, консервные и кинжальный заводы, кожеобрабатывающую фабрику, книжный магазин, склады для хранения книг и другой продукции, более десяти многоквартирных жилых домов. В этих домах кроме Мавраева с его семьёй проживали также переписчики, техники, наборщики и другие работники типографии фабрики и заводов.

В целях реализации книжной продукции своей и других типографий он с разрешения царской администрации на Кавказе (1907 г.) открыл в Темир-Хан-Шуре книжный магазин «Дом книг», организовал продажу книг на многолюдных базарах, а также через почту. Он составил и издал в своей типографии и распространил среди населения каталоги книг, имеющихся в его книжном магазине, с указанием их названия и цен.

Особое внимание уделялось художественному оформлению издаваемой продукции. С этой целью в 1916 году был принят на работу известный дагестанский художник Халилбек Мусаев. По сведениям ученого-арабиста Магомедрасула Мугумаева на конкурсе, состоявшемся в 1955 г. в Калькутте (Индия) первое место за оформление было присуждено Корану, изданному в 1913 г. в типографии Мавраева. Каждая книга, издаваемая в типографии, сопровождалась рецензиями авторитетных ученых.

М. - М. Мавраев был не только первопечатником Дагестана, но и энергичным просветителем и публицистом, специалистом широкого профиля, «мастером на все руки». Для ремонта типографского оборудования и инструментов он сам изготовил фрезерный станок. Для домашнего хозяйства собрал ткацкий станок и сам ткал на нём сукно. Говоря о нём А. Ф. Назаревич писал, что он «был хороший мастер, у него были золотые руки и он умел делом показать, как надо взяться за машину, даже если он сам видел её впервые».

При типографии были открыты редакции газет. В 1913 г. впервые издана газета «Джаридату Дагестан» на арабском языке. После Февральской революции 1917 г. стали издаваться газеты на национальных языках: «Мусават» (Равенство) на кумыкском языке, «Аваристан» на аварском языке; «Чанка цуну» (Утренняя звезда) на лакском языке. Издателем и редактором этих газет был сам Магомед-Мирза. Кроме того, супруга Махача Дахадаева, Написат Дахадаева (внучка имама Шамиля), издавала газету «Замана» (Время) на аварском и кумыкском языках.

Перемены, которые принесла с собой Октябрьская революция, коснулись и деятельности промышленника М. Мавраева.

После победы Советской власти все типографии наряду со всеми остальными видами собственности были национализированы государством. В 1920 г. лишился всей свой собственности и один из богатейших людей Дагестана Магомед-Мирза. Директором типографии назначили работавшего там же Гоголева. Последний, в свою очередь, принял Мавраева на работу в качестве простого рабочего.

В начале 20-х годов в Махачкале начали строительство республиканской типографии. Народный комиссар просвещения Дагестана Али-Бег Тахо-Годи высоко ценил Мавраева и, зная о его способностях организатора, назначил его заведующим производственного отдела Даггосиздата и поручил ему заботы о полиграфическом оборудовании и всем, что связано с пуском типографии. Когда завершилось строительство типографии, М. - М. Мавраева назначили управляющим Даггосиздата, и он со знанием дела работал на этой должности до конца 1929 года.

Но, как и всем прогрессивно мыслящим людям того времени, Мавраеву тоже не суждено было проявить себя в новой стране. Наряду с варварским уничтожением уникальных произведений духовной культуры Дагестана, были сосланы в ссылку почти все ученые- арабисты. В трагические 1928-1929 годы на страницах периодической печати Дагестана развернулась настоящая травля М. – М. Мавраева и его родственников. Решающее воздействие на дальнейшую судьбу Мавраева оказала статья, опубликованная в конце 1929 года в газете «Красный Дагестан» под названием «Магомед-Мирза, вы еще в Даггизе?!»

В сложившейся обстановке у М. - М. Мавраева не было никакой надежды на то, что его, как и его друга Абусуьяна Акаева и многих других, не арестуют, и он оставив свою жену Муслимат с пятью детьми, в день публикации этой статьи тайно уехал в Среднюю Азию.В начале он жил в Андижане (Узбекистан) под именем своего бывшего извозчика Исаева Магомеда из Кутиша и работал мастером на лесопильном заводе. Проработав там некоторое время, он переселился в Акмолинск (Казахстан), женился на татарке.

В 1957 г. через ингуша, возвращавшегося из ссылки в Казахастане, семья получила письмо от считавшегося пропавшим Мавраева. Сыновья поехали к нему, повидались.

В начале 60-х годов М. – М. Мавраев, желая быть погребённым на родине, обратился с письмом к правительству Дагестана с просьбой разрешить ему вернуться в Дагестан, но не получил ответа. В последние годы своей жизни он потерял зрение и в 1964 году в возрасте 86 лет скончался, похоронен в Акмолинске (Целиноград).

Анализ деятельности М. Мавраева свидетельствует, что организация книгопечатания на местных языках сыграла огромную положительную роль в духовной жизни населения Дагестана и Северного Кавказа. Она способствовала распространению среди местного населения произведений не только дагестанских учёных и поэтов, но и лучшие образцы литературы народов Востока. Это, в свою очередь, содействовало дальнейшему развитию многонациональной литературы, научной мысли, системы народного образования, национальных языков, укреплению традиций исторической дружбы и взаимопомощи народов не только Дагестана, но и всего Северного Кавказа.

*Исаев А. Мавраев – создатель типографии // Народы Дагестана. – 2004. - № 1. – С. 43-44.*

Библиографический указатель «Первопечатник и просветитель Дагестана», подготовлен к 145-летию основателя первой типографии в Дагестане, промышленника, политического и общественного деятеля Магомеда-Мирзы Мавраева.

Материал представленный в указателе, имеется в фондах НБ РД им. Р. Гамзатова, расположен по алфавиту авторов и заглавий, и подобран по языкам.

Указатель снабжён именным указателем.

Библиографическое пособие обращено к широкому кругу читателей и рассчитано на специалистов различного профиля, особенно на тех, кто интересуется историей издательского дела Дагестана.

**Литература, посвящённая жизни и творческой деятельности М.-М. Мавраева**

1. **Абдулалатипов, А. -К. Ю.** Публицистика Магомед-Мирзы Мавраева / А.-К. Ю. Абдуллатипов // Вестник Дагестанского Научного Центра. - 2000. - № 6. - С. 125.

// Дагестанская правда. – 2000. – 6 сент. – С. 3.

1. **Бондарев, А.** Двойной юбилей: [о 95-летии со дня открытия типографии «Исламийат» и 120-летии со дня рождения её основателя – Магомеда-Мирзы Мавраева] // Новое дело. – 1999. – 1 янв.(№1). – С. 7. – (Юбилей).
2. **Из истории** Дагестанской национальной печати и прессы: [о первой исламской типографии и судьбе первопечатника М. М. Мавраева] // Истина (газ. в газ.). – 2012. – 3 авг. (№ 32). – С. 19.
3. **Исаев, А. А.** Мавраев – создатель типографии: [о первопечатнике Дагестана, к 100-летию дагестанского книгоиздательства] / А. А. Исаев // Народы Дагестана. – 2004. - № 1. – С. 43-44.
4. **Исаев, А. А.** Магомед-Мирза Мавраев и другие первопечатники Дагестана / А. А. Исаев // Советский Дагестан. – 1991. - № 4. – С. 14-22
5. **Исаев, А. А.** Магомедмирза Мавраев – первопечатник и просветитель Дагестана: монография / А. А. Исаев; Российская академия наук, Дагестанский научный центр. - Махачкала: [Б. И.], 2003. - 240 с.
6. **Исаев, А. А.** Магомед-Мирза Мавраев – первопечатник и просветитель Дагестана / А. А. Исаев // Дагестанские святыни: сб. статей. – Махачкала: Эпоха, 2007. – С. 261-278.
7. **Исаев, А.** **А**. Первопечатник Дагестана: [о М.- М. Мавраеве] / А. А. Исаев // Дагестанская правда. – 1999. – 2 окт. – С. 3.

// Дагестанская правда. – 2004. – 12 июня (№№ 150-151). – С. 4.

1. **Исаев, А. А.** У истоков книги: [история книгопечатания в Дагестане] / А. А. Исаев // Советский Дагестан. – 1986. - № 4. – С. 75-77.
2. **Истоки периодической печати**: [о роли М. Мавраева] // Ахмедов Дж. Столетие дагестанской прессы: (история возникновения, становления и развития журналистики Страны гор) / Джонрид Ахмедов, Али Камалов. – Махачкала, 2006. – С. 22-31.
3. **Козлов, Н.** Дагестанский первопечатник и просветитель: [об основателе и владельце первой национальной типографии в Дагестане М.- М. Мавраеве] // Махачкалинские известия. – 2001. – 8 марта. – (№ 11). – С. 12.
4. **Мавраев Магомед-Мирза**: чохский просветитель: [первопечатник, политический деятель и просветитель Дагестана] // Дагестанская правда. – 2001. – 7 сент. – С. 5. – (Страницы истории).
5. **Моллаев, А.** Аромат свежей газеты: [о первых полиграфических предприятиях Дагестана] / А. Моллаев, Н. Тузова // Дагестанская правда. – 2021. – 26 апр. (№№ 81-82). - С. 5.
6. **Наврузов, А. Р.** Газета «Джаридат Дагестан» (1913-1918) как историко-культурный памятник: [о первой дагестанской арабоязычной газете статей] . – Махачкала, 2007. – 211 с.
7. **Селасиев, Х.** Дагестанский первопечатник: [о М. Мавраеве] // Махачкалинские известия. – 1999. – 23 апр. (№ 18). – (Подробности. Возвращённые имена).
8. **Тахнаева, П.** Чтобы приумножить знания...: [о первом дагестанском книжном издателе и просветителе и просветительском движении джадидизм] / П. Тахнаева // Мавраевъ: культурно-исторический журнал. - 2013. - № 1. - С. 2-5.
9. **Шерматова, М.** Наследие первопечатника: [деревянные литеры первого книгоиздателя] / Мария Шерматова // Дагестанская правда. - 2016. - 23 авг.(№№225-227). - С. 12
10. **Шило, С.** Он стоял у истоков дагестанского книгопечатания: [к 120-летию со дня рождения Магомедмирзы Мавраева] // Дагестанская правда. – 1999. – 24 апр. – С. 3.

**На аварском языке**

1. Акбиев, С. Гьасул цIар кIочене тезе бегьуларо: [о первом издателе книг в Дагестане] / С. Акбиев // Гьудуллъи / Дружба. – 1999. - № 1. – С. 43-48.

**Акбиев, С.** Его имя нельзя забывать.

1. Акбиев, С. ТIоцебесеб басмаханаялъул бетIергьан: [к 100-летию основателя типографии] – 7 июля. – С. 7.

**Акбиев, С.** Хозяин первой типографии.

1. БисавгIалиев, М.ХIабургъараб замана. Мавраевги Горгил Баширги - Журматалда: [о судьбе первопечатника и просветителя Дагестана после победы Советской власти] / М. БисавгIалиев // Миллат: магIарулазул газета / Нация: аварская газета. - 2019. - 22 февр. (№ 7). - С. 6.

**Бисавалиев, М.** Мутное время. Мавраев и Горгиев Башир - в Джурмуте.

1. Дагъистан – «гIелмуялъул ралъад»: [о первопечатнике Дагестана М.- М. Мавраеве] //. -2013. – 26 апр.(№ 16). – С. 24.

**Дагестан** – «море науки».

1. ГIизудинил, ХI. Заправка гуреб, басмахъана рагьи лъикI буго: ЧIохъа МухIамад-Мирза тIадвуссин лъикI буго: [об окрытии в Махачкале издательства в честь первоиздателя Дагестана «Мавраевъ»] // ХIакъикъат / Истина. – 2012. – 10 февр.(№ 5). – С. 1-5.

**Изудинов, Г.** Вместо заправки, издательство: Магомед-Мирза из Чоха вернулся, это хорошо

1. Ильясов, З.ГIакъилзаби, гIалимзаби : [краткая биография учёных арабистов] / З. Ильясов // ХIакъикъат / Истина. - 2020. - 21 авг.(№ 33). - С. 18; 28 авг.(№ 34). - С. 18.: фот.

**Ильясов, З.** Учёные и интеллектуалы.

1. ГIисаев, А. А. ТIадегIанаб борч тIубазабуна: [о первопечатнике М.-М. Мавраеве] // ХIакъикъат / Истина (журн.). – (№ 53). – С. 91-94. – (Известные люди).

**Исаев, А. А.** Выполнил долг высшей степени.

1. **ГIисаев, А. А.** МухIамадмирза Мавраев ва гьесул басмахана / А. А. ГIисаев // Литературный Дагъистан. – 1989. - № 3. – С. 78-84.

Исаев, А. А. Магомедмирза Мавраев и его типография // Литературный Дагестан. – 1989. - № 3. – С. 78-84.

1. МухIамадов, М.Тарихалда тараб адабияб лъалкI: [история создания аварской газеты] / М. МухIамадов // ХIакъикъат / Истина. - 2021. - 2 дек.(№ 47). - С. 9.

**Магомедов, Магомед.** Литературный след, оставленный в истории

1. ГIусманова, М. ЦебетIезабиялде тIамурал галаби: [об основоположнике издательского дела в Дагестане] / М. Османова // ХIакъикъат / Истина. – 2009. – нояб., дек.(№ 53). – С. 90-91.

**Османова, М.** Шаги сделанные к развитию

1. Пайзулаев П. МухIамад-Мирза Мавраев// Пайзулаев П. Заманалъул матIу: (МагIарулазул миллияб газеталъул тарих). – Махачкала: Лотос, 2021. – С. 18-23.

**Пайзулаев, П.** Магомед-Мирза Мавраев: [история создания типографии]

**На даргинском языке**

1. Гlисаев, А. А.Мяхlяммадмирза Мавраев шаригlятличила: [о первопечатнике и просветителе] / Амирхан Исаев // Гьалмагъдеш / Дружба. - 2011. - № 3. -С. 92

**Исаев А. А.** О решении Магомед-Мирзы Мавраева.

**На кумыкском языке**

1. Гьажиев, А.Биринчи газетлени чыгъаргъан адам : [о первом редакторе газеты] / А. Гьажиев // Ёлдаш / Спутник. - 2017. - 17 марта (№ 11). - С. 4.

**Гаджиев, А.** Первый человек издавший газету.

**На лакском языке**

1. Шарипова, Т.Гьанулул чаруну хьума: [о просветителе М.-М. Мавраеве] // Илчи / Вестник. – 1999. – 30 апр. (№ 18). – С. 11.

**Шарипова, Т.** Основатель печатной продукции Дагестана.

**О сотрудниках типографии**

1. ГIисаев, ГI. ГIуриса ГъазимухIамад: [научный сотрудник Института языка, литературы и искусства ДНЦ о сотруднике типографии Мавраева] // Гьудуллъи. – 2008. - № 5. – С. 87. – (Наши предки).

**Исаев, Амирхан**. Газимагомед из Уриба.

1. МухIамадов, М.ХатI берцинав катиб ва таржамачи: [доктор филологических наук, профессор о рукописце "Издательского дома Мавраевъ" Газимагомеде из Уриба] / М. МухIамадов // ХIакъикъат / Истина. - 2021. - 9 сент.(№ 34). - С. 18.

**Магомедов, Магомед.** Переводчик и рукописец

1. Асадулагь МухIамаевасул гIумрудул нилъеда лъаларел рахъал (Асадулагьил яс ПатIиматил ракIалдещвеял): [об отце, наборщике и переписчике книг на арабский язык в издательстве Мавраева] // ХIакъикъат / Истина (журн.). – 2009. - № 13. – С. 35.

**Неизвестные** стороны жизни Асадулы Мухамаева (воспоминания дочери Асадулы).

1. Дагъистаналда тIахьал басмаялда рахъиялъул хIаракатчагIи: [о М. Мавраеве, А. Акаеве, И. Абакарове] // ХIакъикъат / Истина. – 2006. – 2 марта. – С. 26.

**Основоположники** издательского дела в Дагестане.

1. **Тахнаева, П.** Карикатура в творчестве Халил-Бека Мусаева (Мусаясул) – от «Моллы Насреддина» (1917-1913гг.) к «Танг Чолпану» (1917-1918 гг.): [период работы художником-оформителем в типографии М.- М. Мавраева в г. Буйнакске] / П. Тахнаева // Мавраевъ: культурно-исторический журнал. – 2014. - № 2(3). – С. 44-48.

**Мероприятия, посвященные памяти М.-М. Мавраева**

38**.Далгатов, И**. Дагестанский первопечатник: [вечер памяти дагестанского первопечатника М.- М. Мавраева] // Дагестанская правда. – 1994. – 3 дек.

39**.Супрун, В.** Первопечатнику Дагестана посвящается: [в Республиканской библиотеке им. А. С. Пушкина, прошёл вечер «Дагестанская книжная культура от Магомеда-Мирзы Мавраева до наших дней», посвящённая 120-летию со дня рождения первопечатника] // Молодёжь Дагестана. – 1999. – 16 апр. – С. 1.

**Именной указатель**

Абакаров, И.36

Абдулатипов, А. - К. Ю. 1

Акаев, А. 36

Акбиев, С. 19, 20

Ахмедов, Дж. 10

Бисавалиев, М. 21

Бондарев, А. 2

Гаджиев, А. 31

Газимагомед из Уриба 33,34

Далгатов, И. 38

Изудинов, Г. 23

Ильясов, З. 24

Исаев, А. А. 4,5,6,7,8,9,25,26,30,33

Камалов, А. 10

Козлов, Н. 11

Магомедов, М. 27,34

Моллаев, А. 13

Мусаясул, Халил-Бек 37

Мухамаев, А. 35

Наврузов, А. Р. 14

Селасиев, Х. 15

Супрун, В. 39

Тахнаева, П. 16, 38

Шарипова Т. 32

Шерматова, М. 17

Шило, С. 18

**Содержание**

**От составителя**……………………………………………………...……..4

**Литература, посвящённая жизни и творческой деятельности М.-М. Мавраева**………………………………………………………………….....7

На аварском языке……………………………………………………………………..9

На даргинском языке………………………………………………………………….10

На кумыкском языке…………………………………………………………………10

На лакском языке…………………………………………………………………….10

**О сотрудниках типографии**………………………………………….….11

**Мероприятия, посвященные памяти М.-М. Мавраева**…………….11

**Именной указатель**……………………………………………………....12